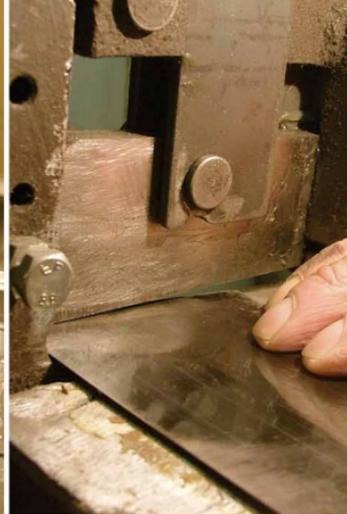


A pair of black, handmade harps is shown against a background of a yellow and black gradient. The harps are positioned diagonally, with one in the foreground and another behind it. The text "Original Handmade Szilágyi Jew's harps" is overlaid in white, serif font across the center of the image.

Original Handmade
Szilágyi Jew's harps



In this catalog you can find the works of Zoltán Szilágyi Jew's harp specialist. Zoltán Szilágyi has been an explorer, developer and manufacturer of Jew's harps for several decades. His instruments are popular in many countries of the world from Japan to the United States. In his instruments he alloys the old handicraft techniques and novel soundings.

The several dozens of Jew's harp types offer such a diversity of tones and forms that all Jew's harp players, from the beginners to professional musicians can find an instrument meeting their expectations. The special Jew's harps with individual sound character are suitable for virtuosic play as well. Each instrument is processed manually. In the catalog you can find the most popular types. But besides these, Zoltán Szilágyi Jew's harp specialist makes various kinds of Jew's harps with extra parameters, fulfilling individual orders.

Szilágyi Zoltán 1976 óta készít dorombokat. Minden mozdulatot, a készítés valamennyi fogását maga fejlesztette ki, hiszen soha senkitől nem tanulta vagy látta ezt a mesterséget. A hangszer belső titkait sok próbálkozással, és a működés fizikájának tanulmányozásával tárta fel. Kísérletei során ezernyi eszközt és anyagot kipróbált a tökéletes hangzás érdekében. Ennek eredményeként ma már több mint száz különféle típust gyárt három oktávnyi hangterjedelemben. A kézi megmunkálás elengedhetetlen a jó minőségű doromb előállításához; az alkotó személyes odaadásán túl fontos a mester kezének érintése is.

Az így készült hangszerek magas minőségének a vasfüggöny lehullása után gyorsan híre ment a világban. A fanatikus dorombosok a világ minden részéről eljönnek Kecskemétre, hogy meglátogassák a Szilágyi dorombműhelyt. A magyarországi hangszerboltokon túl ma már négy kontinens hangszerboltjaiba szállít dorombokat. Alkotóközösségek gyakran felkéri speciális dorombok készítésére, mint például a londoni Shakespeare Globe Theater, vagy az amerikai Walt Disney Stúdió.



AREA 51 [200601]

The lower G, A, H notes sound gentle and maybe as mysterious as its name relative object in the the silence of the barren desert.

A mélyebb G, A, H hangok finomak és talán olyan rejtélyesek is, mint a névadó objektum egy kopár sivatag csendjében.



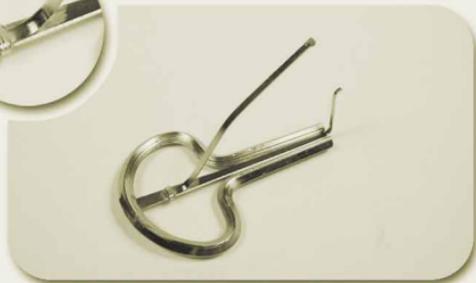
AIR-STOP [443010]

During play the spring stops when it is blown upon, and is thereby useful in creating interesting sounds, emphasizing rhythm.

You can have it in nickel, oil black finishings. It's sound is in the : middle, low range.

Érdekes tulajdonsága, hogy a fihom és vékony rugó a legkisebb levegő ráfúvásra is megáll.

Ezáltal kontra effektus keletkezik, amelyet a zenészek mikrofon előtt jól ki tudnak használni.



APOCALYPT [445120]

Extreme, incomparable, completely original sound type. The two joined, asymmetrical springs yields an irregular mutual frequency meld. This makes it possible for the jew's harp player to reach out into such worlds as was hereto impossible due to the lack of a suitable instrument. The springs may be used separately as well as together. Due to the nature of its tone, it is not primarily a melody instrument.

A két rugó különleges összjátéka olyan hanghatásokat biztosít, amelyek elektronikusan sem reprodukálhatók. Nem kifejezetten dallamjátékra alkalmas hangszer, de akik érdekes effektet használnak zenéjükben vagy zenei felvételeikhez, lenyűgözve érzik magukat.



ATTILA [446008]

Similar forms can be found in parts of Asia. Its sound vaguely reminds one of the Classic type.

Ázsia egyes részein ismert ez a forma. Befelé pengetve gazdag felharmonikusok szólalnak meg.



ATTILA BIG [200001]

It sounds like the Attila model, but its frame follows a different geometry resulting stronger sound and different character.

Az Attila formájához hasonló, de a keret eltérő geometriájú. A hangja erősebb, de egy kicsit szürkébb hatású.



AZTEC MINI [200001]

This is a very well liked type. the well chosen frame geometry blends with the capabilities of the excellently designed steel spring. It is easy to handle, satisfies the expectations of musicians from strong, dynamic sounds all the way to the intimate and lyrical sound types.

Különböző kombinációkban készül ez a népszerű modell. Kicsi, de nagy hangerejű, könnyen használható hangszer a magasabb hangfekvésekhez.



BABY [445071]

This model is recommended for the fans of high, sensitive sounds.

Ez a modell azoknak ajánlott, akik kedvelik a magas, érzékeny hangokat.



BALANCE [445052]

A fine, melodious, medium deep sound environment. This is aided by the metal fiber weight attached to the strummer.

Mélyebb hangfekvésű doromb, inkább gyakorlott játékosoknak ajánlott.



BAYKAL [555800]

A musical accomplishment of great power lies behind its ancient appearance. A very sturdy steel spring insures the power source from which a professional player can turn all his musical thoughts into sound. It is capable of shouting as well as speaking gently. The medium register gives a sparkling bright sound. The deeper ones are sombre, more sinister sounds.

Talán az egyik legtökéletesebb doromb. Kizárólag gyakorlott játékosoknak! A szerencsés geometriai kialakítás egy bialyerős rugóval párosul. Főleg tenor és bariton hangfekvésekben mutatja meg az igazi arcát.



BENDEGUZ [200002]

A reliable, strong harp, compatible with a rough playing style as well.

Európában kedvelt modell. Érzelmes, amellet kemény hangja miatt vált népszerűvé.



BLACK FIRE [555230]

A strong and valuable sound material unites with a massive and decisive form. Beginners will find joy in its easy applicability while virtuosos will note its high degree of flexibility. It is a sure and reliable partner in any register.

A gyártó egyik legkedvesebb modellje.

Egyszerűen: jó. A basszus A-tól a szoprán A-ig minden hangon remekül teljesít. A rapid játékhoz a pengető horgot kérésre átalakítjuk. A hangolatlan és a hangolt verziók mindegyike magas zenei igények kielégítésére is alkalmas.



BLACK FIRE HARD [200602]

The hard spring has a very dynamic sound, but the instrument is not suitable for quick playing technique.

A kemény rugó dinamikus hangzással párosul, a gyors játék rovására.



BLACK FOREST[20017]

It has a shocking, rough sound but after a little while you will forgive it.

Kemény, magas, átható hang, nem várt módon gyorsan népszerűvé vált.



BULL [551001]

It is an instrument with a very hard spring, recommended for especially rough and stone-hard hand technique. The virtually unbreakable steel tongue creates a feeling and tone which no other jew's harp is capable of. It is unfeeling and decisive, stone-hard, traveling its own road. A difficult partner, but behind its deep emotions there rings a clean soul.

Nagyon szép hangzás, jöllehet nem különösebben kedvelem gyártani.



BUSHMAN [200003]

The strong, medium deep sounding supports the player's deep, lyric concepts.

Mély, dörmögő, olykor lírikus hangja miatt a country zenészek szeretik.



CAT EYE [990030]

An instrument with hard spring. Especially recommended for dynamic playing technique. It also satisfies high musical requirements.

Meglehetősen kemény és dinamikus hangja van.



CHANCELLOR [445020]

Due to the excellent construction and composition of the spring it is capable of good musical output.

Az egyik legkezeesebb doromb modell ez a kiváló konstrukciójú, fekete felületkezelésű hangszer. Olcsó, és amellet mindazt tudja, ami kezdőknek vagy középhaladó doromb játékosoknak kell.



CHANCELLOR NOVA [200004]

The special spring geometry and the stable, well-proven weight balance results in a beautiful, clear, valuable sounding, even for courageous artistic concepts.

A Chancellor alapvető tulajdonságai kibővültek gazdagabb, értékeesebb harmóniákkal.



CHOIR [555070]

The special frame geometry provides a timbre of the instrument such that we hear the sound of 4-5 identically keyed jew's harps simultaneously. The surprising tone offers new musical possibilities to the player.

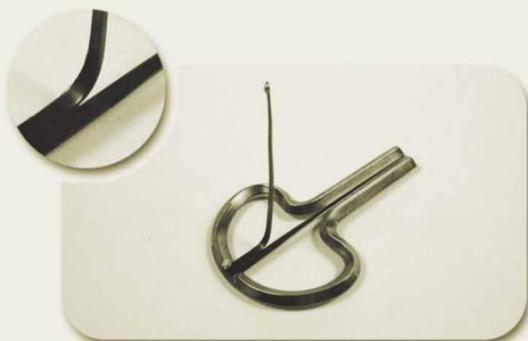
A különlegesen kialakított keret anyag miatt a játék során olyan hanghatást hallunk, mintha egyszerre több játékos játszana. Akik gyakran játszanak mikrofon előtt, szívesen használják ezt a típust.



CONSUL [200005]

A wild force of nature unites with a moderate melancholy in its sounding.

Talán a legjobban kezelhető kísérő doromb olyan zenészeknek, akik többen játszanak együtt, főként népzenet.



DAISY CUTTER [200201]

Because of my technical sensitivity this is one the types I'm most proud of (besides Baykal). Irregular, astonishing, like it's name-relative military weapon. The fifty-thousand year old jew's harp ancients' souls' yellings can be felt as you pluck the spring of Daisy Cutter. It's inimitable sound can be a big challenge for soundtrack

compositors as well as for professional jazz and other musicans. The torsion mechanical effects of the spring's difficult resonance figure play the main role.

A Daisy Cutter az a típus, amelyire a Baykal mellett a legbüszkébb vagyok. Rendhagyó és elképesztő, akárcsak a névrokon aeroszol bomba. Amint a Daisy Cutter megpendül, ötvenezer év dorombősei kiáltanak fel. Utánozhatatlan hangzása igazi kihívást jelent filmzeneszerzőknek, kísérleti zenészeknek, jazzjátékosoknak és mindenki másnak, akik extrém hangzásra vágnak. A hangzásképpen a különleges rugókialakítás játssza a főszerepet.



FIRST LADY [990050]

It's very gentle and many-sided instrument in addition to its superb appearance. It has a long lifetime spring. It also satisfies high musical requirements.

A nagyon finom megjelenés mögött egy hosszú élettartamú, bánatos hangú bariton, tenor rugó adja az igazi érdekességét. Szeretik.



EVANGELIST [200202]

Anton Bruhin christened this superb, sensitive, philosophic type 10 years ago. Small Musical Gospel.

Anton Bruhin, svájci dorombművész keresztelte el a hangszeret több, mint tíz évvel ezelőtt. Érzékeny, filozofikus hang ínyenceknek.



GOLEM [200016]

The mighty and heavy frame keeps an extremely strong steel spring. Its sound is like a lengthy earthquake.

A nagy, súlyos, komor megjelenés mögött súlyos, komor hang rejtőzik, valami ködös és időtlen érzéssel együtt, amiben nincs egy csepp derű sem, de annál több filozofikus hangulat.



INNER PEACE [200007]

Primarily developed for therapeutic purposes. The sensitive player, even if technically less experienced, may master this jew's harp safely. The instrument is slightly "introverted", but it is massive and has a beautiful sounding.

Elsősorban terápiás célokra készült modell!

Az érzékeny játékos, még ha játéktechnikája nem is olyan jó, könnyen tudja használni ezt a dorombot. Masszív és szép hangzása miatt szeretik a meditatív játékosok.



JAR MEGA [200008]

It is very rich in overtones, and has a hot Mediterranean sounding.

Nagyon gazdag felharmonikusokban. Forró, mediterrán hangzást ad.



JOKER [990020]

It can be used for more complicated pieces of music because of its size and form. It can be recommended for not too experienced players.

A méret és a forma kedvező kialakítása miatt tenor és alt hangban lassú játékhoz jó.



KANDAHAR[200018]

The development of my latest type, called Kandahar, has finished. It has become as I desired it to be. There were a lot of worry to fix it's brutal defects.

Plucking inside, it's brilliant, bright sound fades in what makes not only the maker's heartbeat intense.

Hosszú fejlesztés után született meg ez a típus, de olyan lett, amelyet elképzeltem. Befelé pengetve tiszta, világos, csengő hangokat ad.



KATHMANDU [445122]

A slightly pale and rasping sound. Because of its unique impression it is recommended for people playing Eastern type music.

A keleti zenéket játszóknak különösen kedvelik.



KHAN [200204]

It's strict, sometimes hypnotic appearance reminds of the Mongol conquerors' jewels. Characteristic sounding.

Karakteres hangzású modell, megjelenése a mongol hódítók ékszereihez hasonlít.



LADY [334011]

This instrument has a high, playful sounding. Those with deeper sound are wonderfully rich in overtones.

Ez a feminin típusú doromb a hölgy játékosok kedvencévé vált. Hangja tele van romantikával, és megbocsátja a kisebb technikai hibákat.



LADY MELODY [445124]

Pleasant, easy-to-understand, bright type.

Élvezetes, világos, és mégis könnyen megszerethető hangszer és hangzás.



LADY STRONG [200205]

It's high, strong musical character is grace by the small size.

Csengő, tiszta, magas, erős hang.



LAPAT [446004]

Its sound is also similar to the bamboo harps. One does not need to place this type on the teeth, because it works pressed to the lips as well.

A bambusz dorombokra emlékeztető hangzás-és játék-technika jellemzi. Nem a fogakhoz, hanem az ajkakhoz nyomjuk a keretet.



Lucy [200015]

The female surface hides an aggressive, hard sounding.

Egy nőies karakterű, mégis kemény, sőt néha kicsit idegesítő hang.



MATILDA [200206]

It's a feminine character Jew's harp type with the flightiness and cuteness of a Mediterranean woman.

Egy kedves nőies karakterű doromb és hangzás.



METEOR [200009]

A simple, massive, peaceful instrument.

Egyszerű, strapabíró, békés hangszer.



MICRO [333010]

The large volume and tiny size give a funny and surprising overall effect.

A kicsi méret és a nagy hangerő együttesen vicces és meglepő hatást nyújt.



NEW SIBERIA [200207]

This is a wake up of the 10 years old Siberia type by widening the playable registers.

Nagyon hálás és praktikus szerkezet, amelyet újabban a vevők nagyon szeretnek.



ORION [200010]

A sonorous and loose sound unite with a heavy frame in a way that the player makes friends with the instrument very fast.

Zengzetes, kemény hangzás, levegős játékmód.



POLINESIAN TOTEM [446003]

A deep base tone. Reminds one strongly of the bamboo harps of the great rain forests.

Egy mély, basszus, bariton hangzás. Emlékeztet a polinéziai bambusz dorombokéra.



RENAISSANCE [445100]

Good, forgiving solid character of no exceptional performance.

Megbízható, nem okoz meglepetéseket. Elsősorban a kezdő játékosok szeretik.



ROCOCO [445030]

The twisted frame insures a more secure instrument rotation. The chrome steel spring of excellent composition ensures a high quality, friendly timbre in any register.

A csavart keret következtében a hangszer a kézben biztosan tartható, minden regiszterben szépen megszólaltatható.



ROCOCO BIG BLACK[200011]

The double size and the new formula of the spring material make it even easier to use in the baritone and tenor domains.

A Rococohoz képest magasabb zenei színvonalat jelent.



SARDINI [200012]

A continuation of an historical form by keeping the original rough, sinewy sounding.

Egy történelmi forma folytatása durva, kemény hangzással.



SERGEANT [200013]

From behind the slightly threatening appearance the outlines of a complaisant, softer-spirit character show right upon the first twang.

Egy kicsit bánatos hangú hangszerré vált, amely nem adja meg magát könnyen a játékosnak.



SOLDIER [200014]

It sounds like the voice of a daydreaming warrior. It shows a kinship with the sound character of the Baby model.

Szeretem ezt a hangot. Tónusa kicsit emlékeztet a Baby modellre.



STANDARD [990010]

Very easy to play, it's also ideal for beginners.

Könnyen kezelhető doromb. Kezdő játékosok nagyon szeretik a hangját.



TIBET [555220]

An infrasound instrument. Base tone is 4-16 Hz but the harmonics sound in several higher octaves. It is an instrument of meditative character. While unusual, it yields a sound formation deeply substantial and rich. It requires the appropriate psychic condition and patience.

Kiváló kontrabasszus hangszer. Elsősorban meditációs célra ajánlott.



ZOGU [200206]

For slow, airy playing technique. It gives a kind of beauty like the Orion type.

Mély és levegős hangzása miatt elsősorban a népzene kedvelők körében lett népszerű.



ZULU [200208]

A superb opportunity to tame a Jew's harp with an interesting form.

Akik rendszeresen befelé pengetve használják a dorombot, kedvező áron magas zenei minőséget kapnak.



UNIVERSAL BOX 25 PCS[990000]

A continuation of an historical form by constructed from 10 different types of Jew's harps in which the buyer may find all sounds that may be desired, from the highest to the lowest.

25 db-os készlet

Kereskedők által kedvelt összeállítás, mely tíz-tizenkét olyan típust tartalmaz, melyek a zenészek körében a legkeresettebbek. A fából készült gyűjtő doboz a készlet tartozéka.



UNIVERSAL BOX 50 PCS [447000]

Constructed from 12 different types of Jew's harps in which the buyer may find all sound that may be desired, from the highest to the lowest.

50 db-os készlet

Kereskedők által kedvelt összeállítás, mely tíz-tizenkét olyan típust tartalmaz, melyek a zenészek körében a legkeresettebbek. A fából készült gyűjtő doboz a készlet tartozéka.



BLACK FIRE SET 8 PCS [0080]

One octave set of the very popular, multi-purpose Black Fire type. It is an ideal choice of professional musicians.

Keys: A H C D E F G A

A nagyon népszerű, multifunkcionális Black Fire típus egy oktávós szettje ideális választás professzionális zenészeknek.

Hangok: A H C D E F G A



BLACK FIRE SET 13 PCS [0013]

One octave (with half notes) set of the very popular, multi-purpose Black Fire type. It is an ideal choice of professional musicians.

Keys: A B H C Cis D Dis E F Fis G Gis A

A nagyon népszerű, multifunkcionális Black Fire típus egy oktávós szettje félhangokkal; ideális választás professzionális zenészeknek.

Hangok: A B H C Cis D Dis E F Fis G Gis A



Használati útmutató

A fotón látható módon fogjuk meg a dorombot úgy, hogy a rezgő nyelv szabadon maradjon.

A hangszer elkeskenyedő részét nyomjuk kissé szétnyitott fogsorunkhoz, és a pengetőt laza kézmozdulattal lehetőleg befelé pengessük. A hangszínt és a hangmagasságot a nyelv mozgatásával tudjuk szabályozni. Ha pengetés közben enyhén leheljük a rezgőnyelvet, úgy a hangszer erősebb hangot ad. Bármely dallam eljátszható két oktáv hangterjedelemig.

Tükör előtt gyakorolva a téktechnika könnyebben elsajátítható.

A doromb anyaga hőkezelt, nemesített szénacél.

Használat után szárazra törlendő. A nem nikkelezett felületű dorombokat ajánlatos időnként paraffinolajos ruhával áttörölni.

A hangszer légrése nagyon precízen van beállítva, ezért az erős fizikai behatásoktól érdemes megkímélni.



User's manual

This instrument is hand-made by Zoltán Szilágyi jew's harp specialist with great care and skill to ensure the high quality of this instrument. The gap between the spring and the frame is adjusted very accurately to achieve a precise and clear sound. It might produce a clanging noise when used it for the first time.

To avoid this noise:

1. Avoid pressing the frame together. The pressure should be directed towards your teeth.
2. Do not press the frame together with your lips.
3. Pluck the instrument horizontally only, i.e. forward or backwards. The direction of plucking is never vertical, i.e. upwards or downwards.

Each jew's harp is individually tested by its maker, the master craftsman Zoltán Szilágyi. The lifetime of the spring is 31 million vibrations at an average playing technique.

TUNING

Each type (except Apocalypt, Daisy Cutter, Choir and Tibet) is available tuned to all keys. The master's recommendation: The different types sound the best in the following keys:

Az összes típus (kivéve: Apocalypt, Daisy Cutter, Choir és a Tibet) bármilyen alaphanggal rendelhető. A mester ajánlata: az egyes típusok ezekben a hangokban szólnak a legjobban:

Air-Stop D, E, F

Apocalypt nem hangolható

Attila E, H, C, D

Attila Big G

Aztec Mini C, d, E, F, G, A, H, C

Baby D, E, F

Balance Big A, H, C, D

Baykal D, E, F, G, A

Bendeguz H, C, D, E

Black Fire A, H, C, D, E, F, G, A

Black Forest H, G, C, D

Bull H, C, D, E

Bushman G, A, H

Cat Eye H, C, D, E

Chancellor C, D, E, F, G, A, H, C

Chancellor Nova G, A, H, C

Choir nem hangolható

Consul G, A, H

Daisy Cutter nem hangolható

First Lady G, A, H

Evangelist F, G, A

Inner Peace G, A, H

Jar Mega H, C, d

Joker D, E, F

Kandahar G, a, H, C, D

Kathmandu H, C, D

Khan C, D, E

Lady G, A, H, C

Lady Melody F, G, A

Lady Strong C

Lapat G, A
Lucy E, F, g
Mathilda G, A
Meteor G, A
Micro A, H, C, D
New Siberia G, A
Orion C, D
Polynesian Totem G, A
Renaissance C, D, E, F, G

Rococo C, D, E, F, G
Rococo Big G, A
Sardini -
Sergeant -
Soldier H, C, D, e
Standard C, D, E, F, G
Tibet Bass C, d
Zogu G, a
Zulu G, A, H, C

Pitch Table

There can be differences how people name the notes in other parts of the world.

Whole notes

In Europe - In the United States

C	C
D	D
E	E
F	F
G	G
A	A
H	B

Half notes

In Europe

Cis C sharp or D flat
Dis D sharp or E flat
Fis F sharp or G flat
Gis G sharp or A flat
BA A sharp or H flat

- In the United States
- C sharp or D flat
- D sharp or E flat
- F sharp or G flat
- G sharp or A flat
- A sharp or B flat

Technical & Acoustic Facts

Materials of the Jew's harp frame:

Carbon steel, alloyed steel (specially made for Szilágyi Jew's harps)

Materials of the resonating spring:

carbon steel, alloyed chromium steel (specially made for Szilágyi Jew's harps)

Thickness of the spring:

1.0 mm, 0.8 mm, 0.55 mm, 0.5 mm, 0.45 mm, 0.3 mm

Every steel alloy used for the Jew's harps is designed by Zoltan Szilágyi.

Finishing:

Nickel, oil black

Range of voice within an instrument:

1 to 2.5 octaves, depending on the instrument and the on the playing technique. The tessitura of the instruments from 4 Hz to sopranino D 3.5 musical octaves.

Volume of sound:

30-85 dB from 1 m distance/piece

Packagings:

Cardboard box, wooden fixing support, collective box, bag. These packagings are free for the Jew's harps.

Selling & payment conditions:

Prices shown in the price list are export prices. (Please contact us for a price list.) Transport costs are paid in all cases by the purchaser. In the case of transport by post or air-mail transport costs include the cost of insurance.

Terms of delivery: according to agreement.

The dimensions of the Jew's harp types depend on the pitch of the instrument.

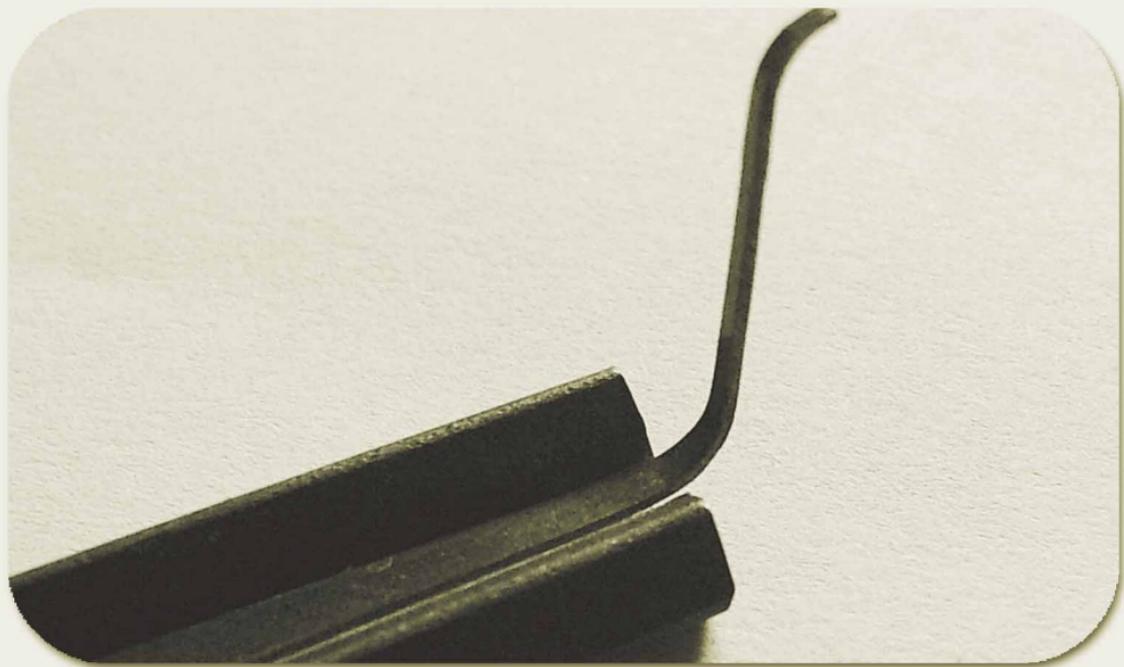
Csomagolás:

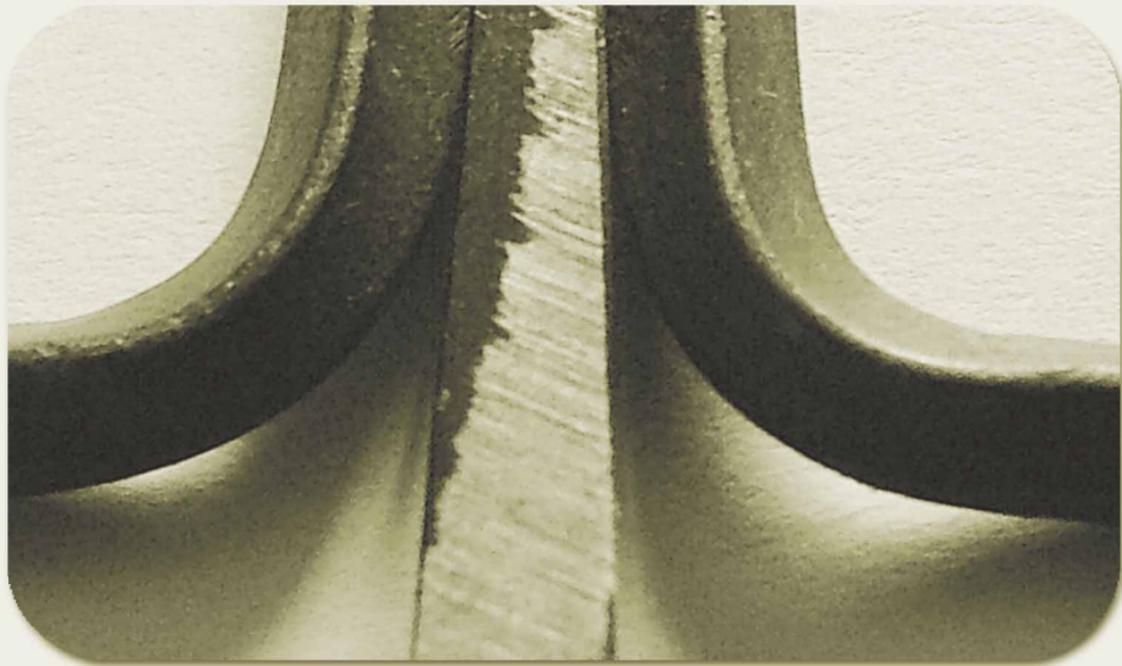
Karton doboz több színben, fa gyűjtődoboz a szettekhez, tasak. Ezek a csomagolások ingyenesek minden dorombhoz.

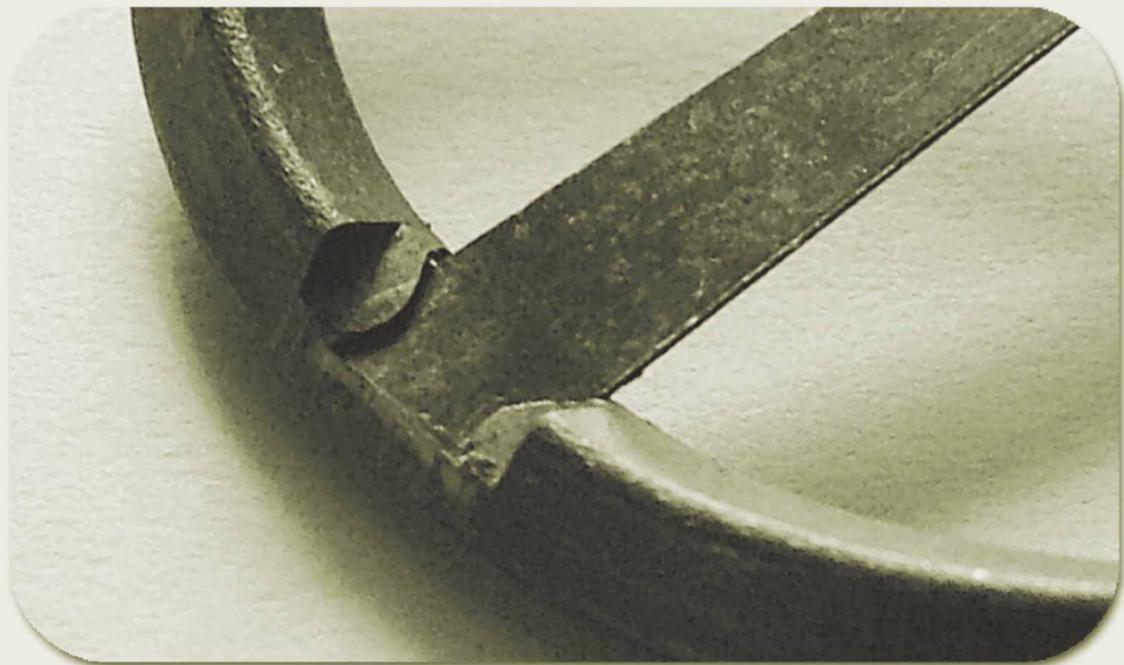
Szállítási és fizetési feltételek:

Kérjük, lépjen velünk kapcsolatba, s elküldjük az árlistát és a szállítási, fizetési kondíciókat..

A dorombtípusok mérete a hangszer hangolásától függ.









Original Handmade
Szilágyi Jew's harps

Eredeti Szilágyi Dorombok



Original Handmade Szilágyi Jew's harps

Legátor-S Ltd

Pablo Casals u. 9, 6000 Kecskemét, HUNGARY

Fax: +36/76/475-759

E-mail: jewsharp@t-online.hu

Web-site: www.szilagyi-jewsharp.com